

Das hohepriesterliche Gebet Jesu

¹Solches redete Jesus, und hob seine Augen auf zum Himmel und sprach: Vater, die Stunde ist da, dass du deinen Sohn verherrlichst, damit dich dein Sohn auch verherrliche;²so wie du ihm Macht gegeben hast über alles Fleisch, damit er das ewige Leben gebe allen, die du ihm gegeben hast.³Das aber ist das ewige Leben, dass sie dich, der du allein wahrer Gott bist, und den du gesandt hast, Jesus Christus, erkennen.⁴Ich habe dich verherrlicht auf Erden und vollendet das Werk, das du mir gegeben hast, dass ich es tue.⁵Und nun verherrliche mich du, Vater, bei dir selbst mit der Herrlichkeit, die ich bei dir hatte, ehe die Welt war.

⁶Ich habe deinen Namen offenbart den Menschen, die du mir von der Welt gegeben hast. Sie waren dein, und du hast sie mir gegeben, und sie haben dein Wort bewahrt.⁷Nun wissen sie, dass alles, was du mir gegeben hast, von dir kommt.⁸Denn die Worte, die du mir gegeben hast, habe ich ihnen gegeben; und sie haben's angenommen und wahrhaftig erkannt, und sie glauben, dass du mich gesandt hast.⁹Ich bitte für sie und bitte nicht für die Welt, sondern für die, die du mir gegeben hast; denn sie sind dein.¹⁰Und alles, was mein ist, das ist dein, und was dein ist, das ist mein; und ich bin in ihnen verherrlicht.¹¹Und ich bin nicht mehr in der Welt; sie aber sind in der Welt, und ich komme zu dir. Heiliger Vater, erhalte sie in deinem Namen, den du mir gegeben hast, dass sie eins seien gleichwie wir.¹²Solange ich bei ihnen war in der Welt, erhielt ich sie in deinem Namen. Die

¹These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:²As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.³And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.⁴I have glorified thee on the earth: I have finished the work which thou gavest me to do.⁵And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.⁶I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.⁷Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.⁸For I have given unto them the words which thou gavest me; and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.⁹I pray for them: I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.¹⁰And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them.¹¹And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep through thine own name those whom thou hast given me, that they may be one, as we are.¹²While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of them is lost, but the son of perdition; that the scripture might be fulfilled.¹³And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they

du mir gegeben hast, die habe ich bewahrt, und es ist keiner von ihnen verloren, außer dem Sohn des Verderbens, damit die Schrift erfüllt werde.¹³ Nun aber komme ich zu dir und rede dies in der Welt, damit sie meine Freude in ihnen selbst vollkommen haben.¹⁴ Ich habe ihnen dein Wort gegeben, und die Welt hat sie gehasst; denn sie sind nicht von der Welt, wie ich auch nicht von der Welt bin.¹⁵ Ich bitte nicht, dass du sie von der Welt nimmst, sondern dass du sie bewahrst vor dem Bösen.¹⁶ Sie sind nicht von der Welt, wie auch ich nicht von der Welt bin.¹⁷ Heilige sie in deiner Wahrheit; dein Wort ist die Wahrheit.¹⁸ Wie du mich gesandt hast in die Welt, so sende ich sie auch in die Welt.¹⁹ Ich heilige mich selbst für sie, damit auch sie geheiligt seien in der Wahrheit.

²⁰ Ich bitte aber nicht allein für sie, sondern auch für die, die durch ihr Wort an mich glauben werden,²¹ damit sie alle eins seien, so wie du, Vater, in mir und ich in dir; dass auch sie in uns eins seien, damit die Welt glaubt, dass du mich gesandt hast.²² Und ich habe ihnen die Herrlichkeit gegeben, die du mir gegeben hast, damit sie eins seien, wie wir eins sind,²³ ich in ihnen und du in mir, auf dass sie vollkommen eins seien und die Welt erkennt, dass du mich gesandt hast und sie liebst, so wie du mich liebst.²⁴ Vater, ich will, dass, wo ich bin, auch die bei mir seien, die du mir gegeben hast, dass sie meine Herrlichkeit sehen, die du mir gegeben hast; denn du hast mich geliebt, ehe die Welt gegründet war.²⁵ Gerechter Vater, die Welt kennt dich nicht; ich aber kenne dich, und diese

might have my joy fulfilled in themselves.¹⁴ I have given them thy word; and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.¹⁵ I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil.¹⁶ They are not of the world, even as I am not of the world.¹⁷ Sanctify them through thy truth: thy word is truth.¹⁸ As thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world.¹⁹ And for their sakes I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth.²⁰ Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;²¹ That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.²² And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one:²³ I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.²⁴ Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before the foundation of the world.²⁵ O righteous Father, the world hath not known thee: but I have known thee, and these have known that thou hast sent me.²⁶ And I have declared unto them thy name, and will declare it: that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.

erkennen, dass du mich gesandt hast.²⁶ Und ich habe ihnen deinen Namen kundgetan und will ihn kundtun, damit die Liebe, mit der du mich liebst, in ihnen sei und ich in ihnen.